

**December 2, 1946**  
**Message from Bagirov to Stalin with Reply of the  
Azerbaijani Democrats**

**Citation:**

"Message from Bagirov to Stalin with Reply of the Azerbaijani Democrats", December 2, 1946, Wilson Center Digital Archive, GAPPOD, f.1, op.89, d.112. Obtained for CWIHP by Jamil Hasanli and translated for CWIHP by Gary Goldberg.  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/120475>

**Summary:**

Bagirov forwards a request from leaders of the Azerbaijani Democratic Party asking Stalin for military assistance against Iranian forces.

**Original Language:**

Russian

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

1.89,112

141

МОСКВА

ЦК ВКП(б) ТОВАРИЩУ СТАЛИНУ

В соответствии с шифротелеграммой товарища Деканозова от 28 ноября за № 172 мною были даны руководителям Азербайджанской демократической партии полностью все указания изложенные в его телеграмме.

Передаю ответное письмо Азербайджанских демократов полученное сегодня на мое имя из Тавриза:

" Товарищ Батиров, Вам хорошо известно, что мы в целях мирного разрешения своих вопросов пошли на колоссальные уступки иранскому правительству:

Превратили свой национальный мецлис в областной эндумен, полностью упразднили свое национальное правительство и приняли назначение генерал-губернатора, а также всех руководителей учтенных Тетераном, реформировали четыре тысячи федая в канцармерию, а остальных распустили по домам, согласились на слияние своей национальной армии с иранскими войсками и на назначение командующего из Тетерана, сдали Иранскому правительству Зенджан и Хансе, являющиеся неотъемлемой частью Азербайджана и т.д.

Несмотря на это Кавам после десяти-месячной задержки нарушил заключенное между нами соглашение и имеет открытое намерение отнять у нас силой оружия наши мизерные права.

Он хочет не допустить ни одного нашего представителя в мецлис и если мы согласимся на это, то он выдвинет еще более жесткие претензии и потребует казни всех тех, кто участвовал в нашем демократическом движении.

18

142 2.

Мы в этом не сомневаемся, ибо показано зверскими расправами, чинимыми в Зенджане над демократами, их женами и детьми после того, как мы оставили этот город (убийства, сбрасывание людей с крыш, истребление детей, бесчинства перед народом над девушками и т.д.)

Ныне Кавам сам не отрицает своих намерений полностью освободить Азербайджан от свободолюбивого народа.

Он подтянул большие вооруженные силы на наши границы (в Зенджан, Решт, Курдистан).

В Курдистане сконцентрировано 15 тысяч правительственных войск, в Казвине и Зенджане — 12 тысяч, в районе Решта — 10 тысяч. Эти войска вооружены до зубов пушками, бронемашинами, самолетами и другими средствами. Помимо этого Кавам создает отряды из покинувших Азербайджан помещиков и других недовольных элементов и посылает их для проведения подрывной работы внутри Азербайджана.

Если бы мы были уверены в мирном разрешении вопроса, то продолжили бы свое терпение. Однако не таково сейчас обстоятельство дел.

Сейчас для нас настал вопрос жизни или смерти — нас хотят уничтожить. Мы это видим своими глазами, а раз так, то мы предпочитаем честную смерть. Правда сил у нас мало, вооружение весьма ограничено, но народ питает огромное доверие к нашей партии, а население у нас смелое и героическое. Мы будем защищать свою судьбу изо всех сил, а если будем вынуждены, то уйдем в горы, продолжая партизанскую борьбу.

У нас все старики и дети, парни и девушки, женщины и мужчины готовы к борьбе. Настроение у нашего народа весьма приподнятое также высок боевой дух наших феодал и национальной армии.

19

143

3.

Мы предпочитаем горно и честно умереть, нежели жить позорно и не свободно.

Наша рука почти пуста перед вооруженными до зубов силами реакции.

Все новые и новые отряды крестьян, трудящихся и интеллигенции обращаются к нам с просьбой послать их на поле боя, но мы не имеем даже винтовок для вооружения этих лиц.

Всего в Азербайджане и Курдистане мы имеем 4 пушки и те без снарядов. За наименьшим снарядов бездействует также 2 миномета.

В этом отношении мы крайне нуждаемся в вашей помощи. И без того наши фелай рвутся против танков с дубинкой и кулаком, но это недостаточно.

Вы прекрасно знаете, что Азербайджанский народ является самым близким другом Советского Союза. Вы лучше нас знаете, что Кавем уничтожением Азербайджана пытается искоренить советское влияние и свободолюбивый фронт во всем Иране.

Зная глубокую искренность и заботу о нашей свободе лично с вашей стороны и со стороны народа северного Азербайджана, т.е. со стороны нашей нации, наших братьев, мы обращаемся к вам за сотрудничеством в отношении оружия.

При наличии этой помощи, мы благодаря преданности нашего народа и его любви к свободе, уничтожим реакционное правительство и отбросим их до Тегерана.

Все свободолюбивые силы Ирана желают нашего успеха.

Настроение правительственных войск не совсем хорошее.

Если нам удастся нанести им крепкий удар на одном или двух участках, то все они разбегутся, или же начнут группами сдаваться в плен.

20

1444.

Сочувствие на нашей стороне, но рука у нас обзоружена.

Мы просим вашей помощи в этой части и эта помощь должна быть оказана нам как можно скорее.

Во первых враг может застигнуть нас врасплох. Не имея оружия наши силы могут еже часно уменьшаться и народ видя это может терять дух.

В настоящее время не имеем другого пути кроме как бороться.

Ныне в устах каждого азербайджанца нет другого лозунга, кроме лозунга " Умереть, но не отступить".

Сегодняшним нашим лозунгом является - " Или жить свободно, или умереть гордо".

С лозунгом идет вперед наша партия и наш народ, питая большие надежды на Великого СТАЛИНА.

Товарищ Багиров поверьте, настроение у народа именно таково. Все взоры направлены к вам в ожидании помощи и не им его так научили, это вызвано естественным чувством.

Даже в самых отдаленных уголках страны крестьяне обращаясь к нам спрашивают:

" Неужели наши братья по ту сторону Аракса не дадут нам оружия и не окажут нам помощи. Неужели перед глазами Великого Советского государства кровопиец Кавам, подобно хищнику, будет уничтожать нас".

Таковы чувства нашего народа в настоящее время.

Просим Вас товарищ Багиров довести данное письмо до Великого СТАЛИНА.

Пашевери, Шабустари, Пале ган, Д-р Джавил".

21

145 5.

Считаю необходимым положить, что действительно у азербайджанцев создалось тяжелое положение и им необходимо кое чем помочь. Для того, чтобы они могли в случае нападения защищаться на занимаемых ими позициях, в то же время категорически отсоветовать им наступать или же нападать на иранские войска. В этом отношении я полностью разделяю точку зрения товарища Саадиева, изложенную в его телеграмме от 30 ноября за № 215.

Прошу Ваших указаний.

И. Д. Багиров.

" 2 " декабря 1946г.

✓ 40-41,42,43

22

CC VCP(b) to Cde. Stalin

In accordance with the cipher telegram of Cde. Dekanozov [Translator's note: one of Molotov's deputies] I gave the leaders of the Azerbaijani Democratic Party in full all the orders contained in this telegram.

I am sending the letter of reply of the Azerbaijani democrats received today and addressed to me from Tabriz:

Cdr. Bagirov, you know well that we have made colossal concessions to the Iranian government with the goal of a peaceful settlement of our problems.:

We have turned our national Majlis into a district enjumen; [local council]; completely disbanded our national government; accepted the appointment of a governor-general and also all leaders considered by Tehran; reorganized 4,000 fedai [militia] into a gendarmerie and sent the rest home; agreed to merge our national army with Iranian troops and to the appointment of a commanding general from Tehran; [and] handed over Zanzan and Khams to the government, which are an inseparable part of Azerbaijan, etc.

In spite of this, after a nine-month delay Qavam violated the agreement concluded between us and openly intends to take away our few rights by force.

He does not want to permit any of our representatives into the Majlis and if we agreed to this, then he will make even tougher demands [zhestkiye pretenzii] and demand punishment for everyone who took part in our democratic movement.

We have no doubt of this, for it has been shown by brutal reprisals inflicted in Zanzan on democrats, their wives, and children after we abandoned the city (murders, throwing people from roofs, killing children, outrages against young women in front of the people, etc.)

Now Qavam himself has not denied his intentions to completely liberate Azerbaijan of liberty-loving people.

He has brought up more armed forces to our borders (to Zanzan, Rasht, Kurdistan).

In Kurdistan 15,000 government troops are concentrated, in Qazvin and Zanzan - 12,000; and in the area of Rasht - 10,000. These troops are armed to the teeth with cannon, armored cars, aircraft, and other equipment. Besides this, Qavam has created detachments of landowners who have left Azerbaijan and other dissatisfied elements and is sending them to carry out subversive work inside Azerbaijan.

If we were confident in a peaceful resolution of the question then we would continue to maintain our patience. However, circumstances are otherwise.

Right now it is a question of life or death - they want to destroy us. We see this with our own eyes. True, our forces are few, our armament extremely limited, but the people are feel an enormous trust in our Party, and our population is brave and heroic. We will defend our fate from all forces, but if we are forced to then we will take to the mountains, continuing a guerilla war.

We all have old men and children, lads and maidens, women and men ready for a struggle. The people's mood is very elated, as high as the combat spirit of our fedai and national army.

We prefer to die proudly and honorably than live shamefully and without liberty.

Our hands are almost empty before forces of reaction armed to the teeth.

Newer and newer detachments of peasants, workers, and intellectuals are turning to us with a request to send them to the field of battle, but we do not even have a rifle to arm these people.

We have 4 cannon total in Azerbaijan and Kurdistan and they have no shells. In addition, two mortars are idle for lack of shells.

In this regard we need your aid very much. And without it our fedai will rush against ranks with clubs and fists, but this is not enough.

You know well that the Azerbaijani people are close friends of the Soviet Union. You know better than we that with the destruction of Azerbaijan Qavam is trying to root out Soviet influence and the freedom-loving front in all of Iran.

Knowing the deep sincerity and concern for our freedom personally on your part and on behalf of the people of northern Azerbaijan, that is, on behalf of our Party and our brothers, we turn to you for assistance in the matter of weapons.

With this aid, thanks to the devotion of our people and their love for freedom, we will destroy the reactionary government and throw it back to Tehran.

All the liberty-loving forces of Iran wish us success.

The mood of the government troops is not at all good.

If we manage to strike a strong blow on them in one sector or another they will all flee or they will begin to surrender in groups.

[Their] sympathy is with our side, but our hands are unarmed.

We request your aid in this part and this aid should be given us as soon as possible.

At first, the enemy can catch us by surprise. Without weapons our forces could be reduced by the hour and the people, seeing this, could lose heart.

At the present time we do not have any other way except to fight.

Now in the mouths of each Azerbaijani there is no other slogan than "Die, but do not retreat".

Today's slogan is "Either live in freedom or die with pride".

With [this] slogan our party and our people go forward, feeling great hopes in the great Stalin.

Cde. Bagirov, believe me, this is really the mood of our people. All eyes are on you in the expectation of aid and we have not learned this; it is caused by a natural feeling.



Even in the remotest sectors of the country the peasants turning to use ask: "Will our brothers on that side of the Araks [River] really not give us weapons and not give us aid? Will the bloodsucker Qavam, like a beast, really destroy us in front of the eyes of the great Soviet state?"

Such are the feelings of our people at the present time.

We request you, Cde. Bagirov, deliver our letter to the great Stalin.

Pishevvari, Shabustari, Padegan, Dr. Javid

I consider it necessary to report that the Azerbaijanis have a serious situation and need any aid we can give them so that in case of attack they can defend the positions they occupy; at the same time [we should] categorically dissuade them from an offensive or attacking the Iranian troops. In this regard I completely share the point of view of Cde. Sadchikov laid out in his cipher telegram No 215 of 30 November.

Request your instructions.

M. D. Bagirov

2 December 1946

[handwritten below: N 40-41,42,43]